

Khuthba Summary 11.07.14 വൃത്തി സംഗ്രഹം

സെയ്റ്റ് പൗലസ് അമീറിന്ത മുഖ്യമിനിസ് വലിപ്പത്തുൽ മസിഹ് അൽവാമിസ് അയ്യപ്പുലാഹ്

11.07.14 റ്റ് ദാസ്തിൽ മുഹമ്മദ് ലഭനിൽ നിർവ്വഹിച്ച ജൂഡുരുത്ത് വൃത്തമെല്ലാത്ത സംഗ്രഹം

“അതെ വയ്ക്കു കുല്ലുഹു പിൽ വുർആൻ.”

തശ്വർപ്പുദ്ധരം തങ്ങളുടെ സൃഷ്ടപാതയിൽ തിലാവത്തിനും ശേഷം വലീപത്തുൽമസിന്റെ അൽവാമിന് അയ്യപ്പൻ പ്ലാറ്റ് തങ്കള ബിനസ്സിൽപ്പിൽ അസീന് പറഞ്ഞു:

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلْعَالَمِينَ وَبِئْتٍ مِّنَ الْهُدَى
وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلِيَصُمِّمْهُ وَمَنْ كَانَ مِنَ النَّاسِ أَوْ عَلَى سَفَرٍ
فَعِدَّةُ مِنْ آيَاتِ أَخْرَى يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ

وَلِئِكْمُلُ الْجَهَةِ وَلِتُكَبِّرُ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا هَدَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٦﴾

സമസ്ത മനുഷ്യർക്കും സന്നാർഗാധായകവും മാർഗദർശന തിരേയേറ്റും സത്യാസത്യ വിവേചനത്തിരേയും സ്വപ്നങ്ങൾ മായ തെളിവുകളുശ്രക്കാളളുന്നതുമായ വൃഥതയ്ക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട മാസമാണ് റമജാൻ. അതുകൊണ്ട് നിങ്ങളിലാരക്കില്ലും ഈ മാസത്തിനു സാക്ഷ്യംവഹിച്ചാൽ അയാൾ അതിൽ പ്രതമനുഷ്ഠിക്കാം. എന്നാൽ, നിങ്ങളാരക്കില്ലും രോഗിയാവുകയോ യാത്രയിലാവുകയോ ചെയ്യുന്നപക്ഷം ആ എന്നും മറ്റു ദിനങ്ങളിൽ പൂർത്തിയാക്കേണ്ടതാണ്. അല്ലാഹു ഹു നിങ്ങൾക്ക് എളുപ്പത്തെത്തയാണ് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്; അവൻ നിങ്ങൾക്ക് പ്രയാസത്തെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. ഈ നിങ്ങൾ എന്നും പൂർത്തീകരിക്കുന്നതിനും അല്ലാഹു നിങ്ങളെ സന്നാർഗാത്തിലാക്കിയതിന് നിങ്ങൾ അവനെ മഹത്ത്വപ്പെട്ട ദുത്യുന്നതിനും നിങ്ങൾ കൃതജ്ഞത്തെ കാണിക്കുന്നതിനും വേണ്ടിയാണ്. (2:186)

விஶுദ்஧ வூர்அநிலை பிராயானும், அதிலே ஸ்தானம், அத
நூஸலிச்சு பிரவர்த்திகேள்வதிலே ஆவசூக்கத், ஏனைவெ
பிரவர்த்திகளை, ஆர்க்காள் ஹத் ஜீவிதம் ஸ்பஷ்டிக்கு
நடிக் மாற்றமாகுமத், மங்குஷுஜீவிதத்தில் அதிலே
ஸாயீநமெதாள், பூருக்கங்பரின்தால் நிரவயிக்காரை
அண்ணுடெ விஶவீகரணங்கள் நமுக்காயிட் அல்லாகு விஶு஦்஧
வூர்அநிலை பான்திரிக்குமானு. ஹு மஹத்தாய ஶரீரானத்
ஶ்ரோமநூஸலிச்சு கர்மமாசெய்த நம்முடை ஆத்மீய, மதபார
மாய, யாற்கிக்கமாய அலிவுபூலிக்குழல் ஸாபாசரும் ஒருக்கு
நடிநோகொபும் ஹதிகாலிவுபூலிக்குழல் ஸாபாசருவும்
ஒருக்குமானதினுவேள்ளியாளித். எனால் பாராய்ளை செய்த
வடபானதில் மதால் மாஸாதோக் சேர்த்த விஶு஦்஧ வூர்
அநிலே அநூஸாரையும் மதாநூமாயிட்டுக்கூடும் வென்று
ஸ்தாபிச்சுரிக்குமானு. மதாநிலே வென்ற விஶு஦்஧ வூர்
அநூமாயி ஸ்தாபிச்சு மதாநிலே பிராயானும் கூடுதல்
பிராயானிதமாகவிடிக்குமானு.

ശഹറുറമലാനല്ലെങ്കിൽ ഉൾസിലെ ഹീഹിൽ വുർആൻ എന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ഈ അവസാന ന്യായപ്രമാണത്തിന്റെയും പരിപൂർണ്ണമായ ശ്രദ്ധത്തിന്റെയും ബന്ധം റമജാനുമായിട്ടാണെന്ന് വ്യക്തമാക്കിയിരിക്കുകയാണ്. ഈ മാനിൽ അഭിവ്യ ഡിപ്പോട്ടാമെന്നും ഈ അവസാന ന്യായപ്രമാണത്തേയും പരിപൂർണ്ണമായ ശ്രദ്ധത്തേയും ലോകത്ത് പ്രചരിപ്പിക്കണമെന്നും ലോകം ഇതിനെക്കുറിച്ച് അറിയണമെന്നും, തന്നെ നബി(സ)തിരുമേനിയുടെ കാലാല്പദ്ധത്തിൽ കൊണ്ടെത്തിക്കു സാമൈപ്പും കരസ്ഥമാക്കുന്നതിന് ശ്രമിക്കണമെന്നും മ ഇന്നീ വരൈഡ് എന്ന അർഹരിൽ കേൾക്കണമെന്നും ആഗ്രഹിക്കുന്നവൻ റമജാനോടും വുർആനോടുമുള്ള കടമ നിർവ്വഹിക്കേണ്ടതാണ്. അവ തമ്മിലുള്ള ബന്ധം അറിയുക. വളരെ ദുരേയായി തോന്നുന്ന സാധാരണ ദിനങ്ങളേയും മാസങ്ങളേയും ഈ മാസത്തിൽ കൂട്ടിച്ചേർത്ത് അടുപ്പിച്ചിരിക്കുകയാണ്. ഒരു സത്യവിശാസി ഈ മാസത്തിൽ കഴിവിഞ്ഞ പരമാവധി അനുഗ്രഹം കരസ്ഥമാക്കാൻ ശ്രമിക്കേണ്ടതാണ്. ഫററിത് മസീഹ് മഹാത്മാ(അ)പരയുന്നു. “ശഹറുറമലാനല്ലെങ്കിൽ ഉൾസിലെ ഹീഹിൽ വുർആൻ. ഈഡാരു വാക്കുത്തിൽനിന്ന് റമജാനിഞ്ഞ മഹത്തും മനസ്സിലാക്കുന്നുണ്ട്.” ഇങ്ങനേയും പറഞ്ഞു: “ഈ മഹത്തും കാരണത്താൽ നോവിഞ്ഞ പ്രതിഫലവും വളരെ വലുതും മഹത്തരവുമാണ്. പക്ഷേ, ഈ നോവുകളും വുർആനും തമ്മിലുള്ള പരസ്പര ബന്ധത്തിന്റെ കടമ നിർവ്വഹിക്കുന്നവർക്കാണിത്. നോവു പിടിക്കുന്നതിനോടൊപ്പും വിശുദ്ധവുർആനും പാരായണം ചെയ്യുക എന്നതാണ് കടമ. അതിൽ ചിന്തിക്കുക. അതിന്റെ തഹ്രസീറുകൾ കേൾക്കുക. അല്ലെങ്കിൽ വായിക്കുക. കാരണം ഞാൻ അറിഞ്ഞിടത്തോളം, ഞാൻ പരിശോധിച്ച് നോക്കിയതിൽനിന്ന് എനിക്കു മനസ്സിലായത് നമ്മളിൽ ഒരു വലിയ വിഭാഗമാളുകൾ റമജാൻ മാസത്തിലും വിശുദ്ധവു വുർആനോടുള്ള കടമ നിരവേറ്റാൻ ശ്രമിക്കാത്തവരായിട്ടുണ്ടെന്നാണ്. പത്താം ചെയ്യാത്തവരായിട്ടുണ്ട്. പറഞ്ഞതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം പാരായണം ചെയ്യേണ്ട മുറയനുസരിച്ച് പാരായണം ചെയ്യുന്നില്ല എന്നാണ്. പാരായണം ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ തന്നെ അശ്രദ്ധയോടെ അല്പപം മാത്രം ഓതും. എന്നായാലും ഇതിലേക്ക് ശ്രദ്ധിക്കേണ്ട ആവശ്യമുണ്ട്.

ശഹറീറമല്ലാന്നല്ലോ ഉന്നസില ഫൈറിൽ വുർആൻ എന്ന തിന് ഇങ്ങനെയും അർത്ഥമുണ്ട്. ഈ മാസത്തിലാണ് വിശുദ്ധ വുർആൻ ഇറങ്കിത്തുടങ്ങിയത്. ഹാറിത് ആയിരാ(۷) യിൽ നിന്നും ഈ രിവായത്താണുള്ളത്. ജീബ്രീൽ(അ) ഓരോ

வற்றியும் மத்தானில் நபி(ஸ)திருமேனிக்க அதைவரெ ஹின்தி விஶுல வூர்தாங்க ஓதிப்பிக்கொருள்ளாயிருந்து. அது ஹாற்றாவிரீ விடையாகமுள்ளாய வற்றியும் ரண்டு பிராவஸ்யும் ஓதிப்பிச்சிருந்து. ரண்டு பிராவஸ்யும் வூர்தாங்க ஓதிக்கெப்படுக. அதூகொள்க நபி(ஸ)திருமேனியுடை மாட்டுக்கயும் ஹிப்பிரேக் உடேஸ்யுவும் நமோடு பரியுந்த, நம்மல் நினை ஸமாயும் மத்தான் மாஸத்தில் கூரின்தத் தான் பிராவஸ்யும் கிலும் வூர்தாங்க வத்தம் செழுான் ஶமிக்களைமென்னான். எனான் பரிணத்துபோலை அதில் சிரிதிக்கூக்கயும் செழுகு க. ஹதில் சிரிதிக்கூக்கயும் வாயிக்கூக்கயும் மன்னிலாக்கூக்கயும் செழுபேஷான் நம்மல் அல்லாஹுவிரீ ஹுக்கீ னான் ஏது நிர்வேஶமமங்குபாலிச்சு பிரவர்த்திக்கூங்வராயி தட்டிருக். ஸமார்த்தான் ஏடுக்கொன் அதுகூக்கூங்வரக்க அதில் சுமார்த்தமுள்ளதான் மன்னிலாக்குக். வாயிக்கொதையும் மன்னிலாக்கொதையும் ஸமார்த்தால் லடிக்கூக்கதில்.

ഗ്രനമേം ഈ നിലയിലുള്ളതും ഇതിനോട് കിടപിടിക്കുന്ന തും ആയിട്ടുണ്ടെങ്കുകയില്ല. അതുകൊണ്ട് ഇപ്പോൾ എല്ലാം ഗ്രനമങ്ങളും ഉപേക്ഷിച്ചുകൊള്ളുവിൻ. രാവും പകലും അല്ലോ ഹൃദിനി ഗ്രനമത്തെന പാരായണം ചെയ്യുക. മറ്റു ഗ്രനമ അള്ളുടെ മുന്തിൽ മാത്രം രാവും പകലും കുമ്പിടിരിക്കുകയും വുർആനിലേക്ക് തിരിഞ്ഞു നോക്കാതിരിക്കുയും ചെയ്യുന്ന വൻ വലിയ അവിശ്വാസിയാണ്. നമ്മുടെ ജീവാന്തർ വിശ്വുല വുർആനിന്റെ പാരായണത്തിലും അതിൽ ചിന്തിക്കുന്ന തിലും പുർണ്ണത്വപ്പതിയോടെ മുഴുകേണ്ടതാണ്. ഫദ്ദിമുകൾ കൊണ്ടുള്ള പ്രവർത്തി ഉപേക്ഷിക്കുക. ഫദ്ദിമുകൾക്ക് കൊടു ക്കുന്ന പരിഗണനയും പഠനപ്രാധാന്യങ്ങളും വിശ്വുല വുർആന് നല്കുന്നില്ല എന്നത് വലിയ വ്യസനകരമാണ്. ഇപ്പോൾ വിശ്വുല വുർആനിനിൽ ആയുധം കൈയറിലെടുക്കുക. എന്നാൽ, നിങ്ങൾ സിജയിക്കുന്നതാണ്. ഈ പ്രകാശത്തിനുമുമ്പിൽ ഒരു ഇരുട്ടിനും നിൽക്കാൻ പറ്റുകയില്ല.”

“அாதுகொள்கின்ற ஜமானதிடையெடுப்பதேயில்சூரோகாஸ் பரிந்து, “அாதுகொள்கின்ற நினைவுக் கருதலோடு ஹரிக்குக். அல்லாஹு விரைவு அய்யாப்பன்றிடும் வூர்அறநிரை ஸமார்மத்திடும் விரும்புமாயி ஏது சூவடுபோலும் உயர்த்தாதிர்க்குக். என்ன நினைவுக்கோட்க் கூடுமாயும் பரியுனு, ‘விஶுவ வூர்அறநிலை 700 கல்பனக்களில் ஏது நிலைர் கல்பனபோலும் அவசரளி கூக்கியாணக்கில் அயால் மோக்ஷத்தின்ற கவாடம் தெள்ள ஸரிதம் கைகொள்க அடக்குக்கியான் செழுந்த. யமால் மவும் ஸபுர்ணவுமாய மோக்ஷத்தின்ற வசிக்கி வூர்அறநில் தூரினு தனிதிக்குனு. மருத்துதெல்லாம் அதின்ற பிரதிபீலி வைக்குதலையிருந்து. அதிகால் நினைவு விஶுவ வூர்அறநெ சினிச்சு பாராய்னா செழுகு. மருங்கினோடும் ஹல்லாதத வியங் அதிகென ஸ்தேபிக்குக். அல்லாஹு ஏதென ஸங்கோ யந செய்துகொள்க பரிந்து: “அாது வய்வு குல்லூஹு ஹிது வூர்அறநு.” ஏல்லா வியதிலுத்து நஞ்சகலூம் வூர்அறநு நிலுள்ளது. ஹூ காருங்கதெனயான் ஸத்யம். ஹதிகெனக்கால் மருங்கினென முதிக்குநவெற்ற காரும் அபோ கங்கா! நினைவுடை ஏல்லா விஜயங்குதேயும் மோக்ஷத்தின்றேயும் உரவிடம் வூர்அறநாக்குனு. நினைவுடை மதபரமாய ஏது அவஶ்யவும் வூர்அறநில் ஹல்லாதத்தாயிடில்லை. வியாமத்துநால் நினைவுடை ஹூமான் ஸத்யமானோ அலைக்கில் கலுவானோ ஏன் ஸாக்ஷ்யபூதுத்துந்த வூர்அறநான்.” நினைவுடை ஹூமான் ஏனைதெனயாயிருந்துவென் ஹதுதென பரியுனதான்.

ବୁଦ୍ଧାରୁ ନିଅଶକ ଗେରିକ୍ ସମାରଗଂ ତରାଙ୍କ କଷିଯୁଗ
ତୁପୋଲେ ଆକାଶତିଳ କିଣିତ ରୁ ଶରୀରଟିକୁ ଲାଭ
କାହିଁ କଷିଯୁଗକିଲ୍ଲ. ଵିଶୁଦ୍ଧ ବୁଦ୍ଧାରୁନିଲ୍ଲେବ କହିବାରେ
ନିଅଶକ ସମାରଗଂ ଲାଭକୁଣ ରୁ ଶରୀରବୁଦ୍ଧିଲ୍ଲ; ଅତିରି
ଵିଶୁଦ୍ଧ ବୁଦ୍ଧାରୁନିର୍ଦ୍ଦେ ଆଯ୍ୟାପରିଣାମରେ କୁରିଛ୍ ପରିଯାତି
ଚାରେତାହୁ. ଵିଶୁଦ୍ଧ ବୁଦ୍ଧାରୁରେପୋଲୁହୁ ଶରୀରମ ବାବଂ ଚାହ
ଯତୁକେବାଣକ ଆଖିବାହୁ ନିଅଜ୍ଞୋକ ଉତ୍ତରାଧ୍ୟ କାଣିଛିରି
କୁକରାଣ. ତୋର ନିଅଜ୍ଞୋକ ସତ୍ୟାଂସତ୍ୟମାଯୁ ପରିଯୁ
ନ୍ତି, ନିଅଶକ ଓତପ୍ରକାରିକିରିକୁଣ ଶରୀର କ୍ରିଙ୍ଗତ୍ୟାନିକ
ଭୂରେମେତି ଓତପ୍ରକାରିରୁବେଳକିରି ଆବର ନଶିକୁମାତ୍ରିରୁଣି
ଲ୍ଲ. ନିଅଶକ ଲାଭକପ୍ରକାରିରିକୁଣ ହୁଏ ଆନ୍ତରିକରିବୁ ସମା
ରଶବ୍ଦ ତାହାରତ କହାନ୍ତରିକୁ ପକରି ଯହୁଡ଼ିକଶକ କାହାକୁ

“തിരുന്നുവെങ്കിൽ ചില കക്ഷികൾ പരലോക നിശ്ചയികളാകുമായിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾക്ക് നല്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഈ അനുഗ്രഹത്തെ വിലമതിക്കുവിൻ. ഇത് അങ്ങയറ്റം പ്രിയ ക്രമായ അനുഗ്രഹമാണ്. ഇത് വലിയ സന്പത്താണ്. വൃർത്തുൻ വനില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ ലോകം മുഴുവൻ മലീമസമായാരു വലിയ മാംസക്കഷണംപോലെ ആകുമായിരുന്നു. വിശ്വദ വൃർത്തുന്നെന്തിരിൽ എല്ലാ സന്മാർഗ്ഗങ്ങളും നിസാരമാണ്.”

வினாக்கல் பதிலளிப்பு முனையில் வருமாறு (அ) பிறகுகூடு: “அயிகா முஸ்லிம் கைக்கிடும் வூர்த்தான் உபேக்ஷிசுரிக்கூனவென்ற ஸதழுமான். ஏகிலியும் விஶுவ வூர்த்தானிரை பிகாசன்னதும் அனுஶேரண்ணதும் அதிரை ஸாயிக்காக்கிடும் ஏபோட்டும் ஜிவிசுரிக்கூனதூம் அறிவுமான். அனைதென எான் ஹக்கா புத்த அது தெஜிவாங்கி அயக்கப்பூட்டிக்கூனு. அல்லாஹு தனுபு அதைக் காலத்து தந்தை தாஸுமாரை அதிரை ஸஹாயத்தினும் தூளாய்க்குமாயி அயசூக்காளி ரூனு. காரணம் அவன் ஹனா நக்கு நஸ்தான்னிக்கு வ ஹனா லஹு லஹாபிலூர் ஏன் வார்தாங் செய்திரூனு. நாங் தனையான் ஹா திக்கிடென அதையத் வூர்த்தானென ஹ கியத் தாங் தனை ஹதிடென ஸஂக்ஷிக்கூனவான்.”

விஶுவ வூர்அறை ஸங்கீதமென்க அல்லாஹு வாச்சான செய்ததுபோலை தூராத்தினெக்குளிஷே மட்டுத்தைகிலும் பிரமதெத்தக்குளிஷே செய்திட்டில் அதுகொள்க அது பிரம அதை மட்டும்பூத்தினைச் செய்திருக்கிறேன் பளியெடுத்து. விஶுவ வூர்அறை ஸங்கீதமென்க கைத்தமாயைரு மால்ஹமாள் அதிரை ஸாயினாக்கதியூர் ‘ப்ரஸ்தா’ தெழி வூக்கி ஏப்போடும் கிடிகைாள்கிறக்குநூவென்ற. யாருடி குக்கி ஏதாயாலும் தூராத்தினெ பூர்ணமாயும் உபேக்ஷிசூ கல்லது. அதுகொள்க அவயித்து சூ ஸாயினவும் சக்தி யும் அவஶேஷிச்சில்ல. அது அவருடை மரணதெத் தெழி யிசூ காட்டுநூ.” பின்னீக் வழை வேதநயோடை ஹட்டித்த மஸீஃப் மஹாங்க(அ)பாண்டு: “நினைக்குத்து அத்துவரை மாய அய்யாப்பன் தூதாள், “அக்குட்டெட்டுபோலை விஶுவ வூர்அறை உபேக்ஷிகைதிரிக்குக. அதிலாள் நினைத்து ஜீவிதம். அதானோ விஶுவ வூர்அறை அதுகைநூத் அவன் அதுகாஶத்து அதுகைப்பெட்டு. அதானோ ஏல்லா ஹட்டீ முக்கெழக்காலும் ஏல்லா மொழிக்கெழக்காலும் வூர்அறை முனிகைநைத் அவன் அதுகாஶத்திற்கு முனிகைப்பெட்டு. மட்டும்பூத்து பிரமதெத்தக்குளிஷே மட்டுத்தைகிலும் வூமியித்து ஏப்போர் வூர்அறைக்கு வெட்டுத் தெழி பிரமவு மில்ல. அதுமக்கல்க்க ஏப்போர் முஹமாத் முஸ்தமா (ஸ)அல்லாதை சூ ரிஸூலும் ஶிபார்ஷக்கநூலில்.”

જુમુઅ નમસ્કારતીનું હૃત્કૃત અયુદ્હહૃદ્વાહ જુ
લાય એ હૃત્કૃતિનું 54-ાં વાયણીલે વહાતીના
ય લણકાનીલે એં ટી એ અંગમ કલીં આપીનું વસીમિ
એં જગાસ હાજીર એના ઈલીયે રજુઓનું નમસ્કરિષ્ટું. આપે
કારંતરના 2014 જુલાઈ 22નું 85-ાં વાયણીલે હૃત્કૃતાક
વાસંવેચિને આમેરિકાનીલે મુખ્યસીં સક્રી બારી
રૂપીની સાહિબીને જગાસ ગાયિબું એના ઈલીયે રજુઓનું
નમસ્કરિષ્ટું.

Friday Sermon delivered by **Hadrath Khaleefathul Masih Alkhamis** (atba)
at Masjid Baithul Futhuh, London – on 11.07.14
Summarized by Nazarath Nashr-O-Isha'ath, Qadian
Malayalam Translation : Mau.Muhammad Ismail Alleppey For Malayalam Desk, Qadian.

If Undelivered Please Return To
Nazarath Nashr-O-Isha'ath,
Sadr Anjuman Ahmadiyya
Qadian, 143516,
Gurdaspur-Dt, Punjab-St

To